

31992R3508

5.12.1992

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 355/1

ROZPORZĄDZENIE RADY (EWG) NR 3508/92**z dnia 27 listopada 1992 r.****ustanawiające zintegrowany system zarządzania i kontroli pewnych systemów pomocy Wspólnoty**

RADA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą, w szczególności jego art. 43,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽²⁾,uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽³⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

zgodnie z art. 8 rozporządzenia Rady (EWG) nr 729/70 z dnia 21 kwietnia 1970 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej ⁽⁴⁾, Państwa Członkowskie muszą podjąć niezbędne środki w celu upewnienia się, że transakcje finansowane przez Europejski Fundusz Orientacji i Gwarancji Rolnych (EFOGR) są rzeczywiście przeprowadzane i odpowiednio wykonywane w celu oraz zapobiegania i przeciwdziałania nieprawidłowościom; art. 23 rozporządzenia Rady (EWG) nr 4253/88 z dnia 19 grudnia 1988 r. określający przepisy wykonawcze do rozporządzenia (EWG) nr 2052/88 w sprawie koordynacji działań różnych funduszy strukturalnych między sobą oraz z działaniami Europejskiego Banku Inwestycyjnego i innych istniejących instrumentów finansowych ⁽⁵⁾, przewiduje taki sam obowiązek w odniesieniu do rolnej polityki strukturalnej;

dotychczas Państwa Członkowskie zarządzały i kontrolowały różnymi systemami pomocy według odrębnych zasady dla każdego systemu ze względu na ich zróżnicowaną strukturę; jednakże, przy ujednolicaniu istniejących działań rynkowych w ramach reformy wspólnej polityki rolnej, Wspólnota dąży w znacznej mierze, zarówno w sektorze produkcji roślinnej, jak i w sektorze żywego inwentarza, do stosowania bezpośrednich dopłat dla producentów;

w celu dostosowania mechanizmów administracji i kontroli do nowej sytuacji oraz poprawy ich efektywności i użyteczności, konieczne jest utworzenie nowego, zintegrowanego systemu

zarządzania i kontroli, zawierającego systemy pomocy dla roślin uprawnych, wołowiny i cielęciny, mięsa owczego i koziego, a także szczególne środki w odniesieniu do upraw na obszarach górskich, wyżynnych oraz na pewnych obszarach mniej uprzywilejowanych; należy również przewidzieć możliwość włączenia, w późniejszym okresie, innych systemów pomocy związanych z obszarem upraw;

różne elementy zintegrowanego systemu mogą potencjalnie przyczynić się do bardziej efektywnego zarządzania i kontroli w przypadku systemów Wspólnoty nie objętych niniejszym rozporządzeniem; Państwa Członkowskie powinny więc mieć prawo do korzystania z systemu, pod warunkiem, że nie będą w żaden sposób działać wbrew danym przepisom;

biorąc pod uwagę złożoność takiego systemu oraz dużą liczbę wniosków o przyznanie pomocy, jakie trzeba rozpatrzyć, istotne jest zastosowanie odpowiednich środków technicznych oraz metod zarządzania i kontroli; w związku z tym, zintegrowany system powinien zawierać, w każdym Państwie Członkowskim, skomputeryzowaną bazę danych, system alfanumerycznej identyfikacji działek rolnych, wnioski o przyznanie pomocy złożone przez rolników, zharmonizowany system kontroli oraz, w sektorze żywego inwentarza, system identyfikacji i rejestrowania zwierząt;

zarządzanie zebranymi danymi i ich zastosowanie do weryfikacji wniosków o przyznanie pomocy wymaga stworzenia bardzo sprawnych, skomputeryzowanych baz danych, umożliwiających w szczególności przeprowadzanie przekrojowych kontroli;

identyfikacja działek rolnych jest kluczowym elementem właściwego zastosowania systemów związanych z obszarem powierzchni; doświadczenie pokazało, że istniejące metody zawierają pewne braki; w związku z tym, należy przewidzieć system identyfikacji alfanumerycznej wprowadzany początkowo, w razie potrzeby, za pomocą teledetekcji;

⁽¹⁾ Dz.U. C 9 z 15.1.1992, str. 4.

⁽²⁾ Opinia wydana dnia 17 listopada 1992 r. (dotychczas nie opublikowana w Dzienniku Urzędowym).

⁽³⁾ Dz.U. C 98 z 21.4.1992, str. 29.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 94 z 28.4.1970, str.13. (Rozporządzenie ostatnio zmienne rozporządzeniem (EWG) 2048/88)

⁽⁵⁾ Dz.U. L 374 z 31.12.1988, str. 1.

w celu zapewnienia możliwości skutecznej kontroli, wnioski o przyznanie pomocy obszarowej muszą być składane najpóźniej podczas pierwszego kwartału danego roku; jednak Państwo Członkowskie może, w usprawiedliwionych przypadkach, mieć prawo do stosowania późniejszego terminu; w 1993 r., biorąc pod uwagę trudności z wdrożeniem zintegrowanego systemu, dopuszcza się późniejszy termin;

w sektorze żywego inwentarza skuteczna kontrola wymaga identyfikowania i rejestrowania zwierząt; w tym celu, dyrektywa Rady 92/102/EWG z dnia 27 listopada 1992 r., w sprawie identyfikacji i rejestrowania zwierząt ⁽¹⁾, określa szczegółowe przepisy w tej dziedzinie; należy zatem odwołać się do tej dyrektywy;

szczegółowe zasady rządzące wnioskami o przyznanie pomocy pozostają objęte przepisami sektorowymi; jednakże, w celu uproszczenia, Państwa Członkowskie powinny być upoważnione do dopuszczenia możliwości złożenia jednego wniosku o kilka systemów pomocy;

jedną z głównych zalet nowego systemu jest wprowadzenie w każdym Państwie Członkowskim zintegrowanego systemu kontroli zapobiegającego powtarzaniu kontroli sektorowych tego samego typu; w rezultacie wzmocnienie kontroli, wymagane przez reformę wspólnej polityki rolnej, powinno być osiągalne bez nadmiernego zwiększania liczby kontroli; wnioski o przyznanie pomocy muszą zostać poddane gruntownej kontroli administracyjnej, przeprowadzanej za pomocą skomputeryzowanych baz danych; dotychczas kontrole administracyjne były systematycznie uzupełniane przez kontrole na miejscu; kontrole na miejscu mogą zostać w znacznym stopniu zastąpione przez teledetekcję;

wydatki związane z wprowadzeniem w życie zintegrowanego systemu mogą stanowić poważne dodatkowe obciążenie dla budżetów Państw Członkowskich; w konsekwencji, należy przewidzieć częściowe finansowanie przez Wspólnotę przez pewien okres; należy wziąć pod uwagę różnorodność istniejących struktur produkcyjnych w Państwach Członkowskich; w rezultacie, należy dokonać podziału wkładu finansowego w sposób, który uwzględnia, w szczególności, liczbę gospodarstw rolnych, liczebność żywego inwentarza i obszar użytków rolnych w Państwach Członkowskich;

należy zapewnić stopniowe wprowadzanie w życie wszystkich elementów zintegrowanego systemu,

⁽¹⁾ Dz.U. L 355 z 5.12.1992, str. 32.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Każde Państwo Członkowskie ustanawia zintegrowany system zarządzania i kontroli, zwany dalej „zintegrowanym systemem”, mający zastosowanie:

a) w sektorze produkcji roślinnej:

— do systemu wsparcia dla producentów pewnych roślin uprawnych, ustanowionego rozporządzeniem (EWG) nr 1765/92 ⁽²⁾;

b) w sektorze żywego inwentarza:

— do ustaleń dotyczących premii dla producentów wołowiny i cielęciny, ustanowionych w art. 4 lit. a)-h) rozporządzenia (EWG) nr 805/68 ⁽³⁾,

— do ustaleń dotyczących premii dla producentów mięsa owczego, wprowadzonych rozporządzeniem (EWG) nr 3013/89 ⁽⁴⁾,

— do specjalnych środków na korzyść rolnictwa na obszarach górskich, wyżynnych oraz na pewnych obszarach mniej uprzywilejowanych wprowadzonych rozporządzeniem (EWG) nr 2328/91 ⁽⁵⁾, dotyczących dodatków wyrównawczych do bydła, owiec, kóz oraz koniowatych,

zwanych dalej „systemami Wspólnoty”.

2. Rada może, stanowiąc kwalifikowaną większością głosów na wniosek Komisji, rozszerzyć zakres zintegrowanego systemu na inne systemy pomocy Wspólnoty.

3. Dla celów stosowania systemów pomocy Wspólnoty nie objętych niniejszym rozporządzeniem i bez uszczerbku dla przepisów szczególnych wydanych w ramach takich systemów, w szczególności tych, które dotyczą warunków, na jakich może zostać przyznana pomoc, Państwa Członkowskie mogą wprowadzić do swoich mechanizmów zarządzania i kontroli jeden lub więcej elementów zintegrowanego systemu o charakterze administracyjnym, technicznym lub dotyczącym przetwarzania danych.

Państwa Członkowskie mogą rozszerzyć tę możliwość na krajowe. Mogą używać informacji ze zintegrowanego systemu do celów statystycznych.

Przed skorzystaniem z tych możliwości, Państwa Członkowskie informują w odpowiednim czasie Komisję o swoich zamiarach.

⁽²⁾ Dz.U. L 181 z 1.7.1992, str. 12 (Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (EWG) 2467/92 (Dz.U. L 246 z 27.8.1992, str. 11)).

⁽³⁾ Dz.U. L 148 z 28.6.1968. (Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) 2066/92 (Dz.U. L 215 z 30.7.1992, str. 49)).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 289 z 7.10.1989, str. 1. (Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) 2069/92 (Dz.U. L 215 z 30.07.1992, str. 59)).

⁽⁵⁾ Dz.U. L 218 z 6.8.1991, str. 1. (Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) 2080/92 (Dz.U. L 215 z 30.7.1992, str. 96)).

Komisja zapewnia, że korzystanie z tych możliwości nie narusza przepisów rozporządzeń sektorowych lub niniejszego rozporządzenia.

4. Bez uszczerbku dla przepisów szczególnych wydanych w ramach ustaleń, o których mowa w ust. 1, dla celów niniejszego rozporządzenia:

- *rolnik* oznacza indywidualnego producenta rolnego, osobę fizyczną lub prawną bądź grupę osób fizycznych lub prawnych, bez względu na status prawny nadany grupie i jej członkom przez prawo krajowe, którego gospodarstwo rolne znajduje się na terytorium Wspólnoty,
- *gospodarstwo* oznacza wszystkie jednostki produkcyjne zarządzane przez rolnika i znajdujące się na terytorium tego samego Państwa Członkowskiego,
- *działka rolna* oznacza jednolity obszar gruntu, na którym prowadzona jest jednolita uprawa przez pojedynczego rolnika. Zgodnie z procedurą określoną w art. 12 Komisja przyjmuje ustalenia wdrożeniowe dotyczące szczególnych sposobów użytkowania działek rolnych, w szczególności te, które dotyczą upraw mieszanych i obszarów użytkowanych wspólnie.

Artykuł 2

Zintegrowany system zawiera następujące elementy:

- a) skomputeryzowaną bazę danych;
- b) alfanumeryczny system identyfikacji działek rolnych;
- c) alfanumeryczny system identyfikacji i rejestracji zwierząt;
- d) wnioski o przyznanie pomocy;
- e) zintegrowany system kontroli.

Artykuł 3

1. W skomputeryzowanej bazie danych zapisywane są, dla każdego gospodarstwa rolnego, dane uzyskane z wniosków o przyznanie pomocy. Baza ta pozwala w szczególności na bezpośrednie i natychmiastowe sprawdzenie przez właściwy organ Państwa Członkowskiego danych dotyczących przynajmniej ostatnich trzech kolejnych lat kalendarzowych lub gospodarczych.

2. Państwa Członkowskie mogą utworzyć zdecentralizowane bazy danych, pod warunkiem, że bazy te, a także procedury administracyjne zapisywania i uzyskiwania danych, są jednako na całym terytorium Państwa Członkowskiego i wzajemnie zgodne.

Artykuł 4

Alfanumeryczny system identyfikacji działek rolnych tworzy się na podstawie map i dokumentów ewidencji gruntów, innych źródeł kartograficznych albo zdjęć lotniczych lub satelitarnych, lub innych równoznacznych źródeł pomocniczych, bądź też na podstawie więcej niż jednego z tych elementów.

Artykuł 5

System identyfikacji i rejestracji zwierząt, uwzględniany przy przyznawaniu pomocy objętej niniejszym rozporządzeniem, jest ustanowiony zgodnie z art. 4, 5, 6 i 8 dyrektywy (EWG) nr 92/102.

Artykuł 6

1. W celu zakwalifikowania się do jednego lub więcej systemów Wspólnoty objętych niniejszym rozporządzeniem, każdy rolnik składa co roku wniosek o przyznanie pomocy obszarowej, wskazujący:

- działki rolne, w tym obszary pod uprawę roślin paszowych, oraz działki rolne, objęte wyłączeniem spod uprawy i inne odlogowane,
- w danym przypadku, wszelkie inne niezbędne informacje określone bądź w rozporządzeniach dotyczących systemów Wspólnoty, bądź przez zainteresowane Państwa Członkowskie.

2. Wniosek o przyznanie pomocy obszarowej musi zostać złożony w terminie określonym przez Państwo Członkowskie, w granicach pierwszego kwartału danego roku. Jednakże:

- w roku 1993 Państwo Członkowskie może ustalić termin nie późniejszy niż terminy, o których mowa w art. 10, 11 i 12 rozporządzenia (EWG) nr 1765/92,
- w kolejnych latach Komisja może, zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 12, zezwolić Państwu Członkowskiemu na ustalenie terminu między 1 kwietnia a terminami, o których mowa w art. 10, 11 i 12 rozporządzenia (EWG) nr 1765/92, pod warunkiem, że Państwo Członkowskie może uzasadnić wybór takiego terminu, w szczególności poprzez przedłożenie Komisji szczegółowego planu roboczego, który wskazuje, że spełnione są wymogi poniższego akapitu.

We wszystkich przypadkach termin ustala się z uwzględnieniem, *inter alia*, czasu, jaki jest potrzebny do uzyskania wszelkich stosownych danych, niezbędnych dla odpowiedniego administracyjnego i finansowego zarządzania pomocą, oraz dla przeprowadzenia kontroli przewidzianych w art. 8.

3. Państwo Członkowskie może zdecydować, że wniosek o przyznanie pomocy obszarowej musi zawierać jedynie zmiany w stosunku do wniosku o przyznanie pomocy obszarowej złożonego w poprzednim roku.

4. Do wniosków o przyznanie pomocy obszarowej można wprowadzać zmiany, pod warunkiem, że będą one przekazane właściwym organom nie później niż w terminach, o których mowa w art. 10, 11 i 12 rozporządzenia (EWG) nr 1765/92.

5. Wniosek o przyznanie pomocy obszarowej, zmieniony, w razie potrzeby, zgodnie z ust. 4, uznaje się za wniosek o przyznanie pomocy przewidziany w ramach systemu, o którym mowa w art. 1 ust. 1 lit. a).

6. Dla każdej zadeklarowanej działki rolnej rolnicy wskazują obszar i jego położenie, które to informacje mają umożliwić identyfikację działki w alfanumerycznym systemie identyfikacji działek rolnych.

7. Rolnicy ubiegający się wyłącznie o pomoc w ramach programu niezwiązanego bezpośrednio z obszarem rolnym mogą być wyłączeni z obowiązku złożenia wniosku o przyznanie pomocy obszarowej.

8. W celu zakwalifikowania się do jednego z systemów lub ustaleń wspólnotowych, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. b), każdy rolnik składa jeden lub więcej wniosków o przyznanie pomocy na zwierzę, najpóźniej w terminach określonych w danych systemach.

9. Jeśli do wniosku o przyznanie pomocy lub zmian do niego muszą być dołączone dokumenty uzupełniające, takie dokumenty uznaje się za część wniosku.

10. Przestrzegając terminów lub okresów wyznaczonych dla składania wniosków stosownie do reguł wspólnotowych, Państwa Członkowskie mogą postanowić, że pojedynczy wniosek może zawierać:

- kilka wniosków o przyznanie pomocy na zwierzę
- wniosek o przyznanie pomocy obszarowej oraz jeden lub więcej wniosków o przyznanie pomocy na zwierzę.

Artykuł 7

Zintegrowany system kontroli obejmuje wszystkie złożone wnioski o przyznanie pomocy, w szczególności w odniesieniu do kontroli administracyjnych, kontroli na miejscu oraz, w danym przypadku, weryfikacji poprzez lotniczą lub satelitarną teledetekcję.

Artykuł 8

1. Państwa Członkowskie przeprowadzają kontrole administracyjne wniosków o przyznanie pomocy.

2. Kontrole administracyjne uzupełniane są przez kontrole na miejscu obejmujące reprezentatywną grupę gospodarstw rolnych. Dla ogółu tych kontroli, Państwa Członkowskie opracowują plan wyboru grupy gospodarstw.

3. Każde Państwo Członkowskie wyznacza organ odpowiedzialny za koordynację kontroli przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu.

4. Organy państwowe mogą, przy spełnieniu warunków, które zostaną określone, wykorzystywać teledetekcję do ustalania powierzchni działek rolnych, identyfikacji upraw i weryfikacji ich statusu.

5. Jeśli właściwe organy Państw Członkowskich zlecą wykonanie pewnych zadań przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu wyspecjalizowanym agencjom lub firmom, muszą one zachować kontrolę i odpowiedzialność za wykonanie tych zadań.

Artykuł 9

Państwa Członkowskie podejmują niezbędne środki w celu zapewnienia ochrony zebranych danych.

Artykuł 10

1. Wspólnota partycypuje w wydatkach poniesionych przez Państwa Członkowskie w związku z niniejszym rozporządzeniem, na rzecz wprowadzenia skomputeryzowanych i kontrolnych struktur oraz związanych z wykonaniem zdjęć lotniczych lub satelitarnych oraz ich analizą.

Wydatki poniesione w związku z uaktualnianiem map zawartych w ewidencji gruntów nie są współfinansowane przez Wspólnotę.

2. Wkład finansowy Wspólnoty obejmuje okres trzech lat począwszy od 1992 r., w granicach środków przyznanych na ten cel.

Całkowitą kwotę dzieli się pomiędzy Państwa Członkowskie w następujący sposób:

Belgia	2,3 %
Dania	2,4 %
Niemcy	10,1 %
Grecja	8,7 %
Hiszpania	18,1 %
Francja	14,6 %
Irlandia	4,5 %
Włochy	20,1 %
Luksemburg	0,6 %
Niderlandy	3,0 %
Portugalia	5,7 %
Zjednoczone Królestwo	9,9 %

Wkład finansowy Wspólnoty nie może przekraczać 50 % kosztów poniesionych przez zainteresowane Państwo Członkowskie w roku budżetowym oraz związanych z wydatkami kwalifikującymi się w rozumieniu ust. 1.

3. Kwoty wyrażone w ECU i w walutach narodowych przelicza się według kursów przeliczeniowych obowiązujących w pierwszym dniu roboczym danego roku kalendarzowego opublikowanych w serii C *Dziennika Urzędowego Wspólnot Europejskich*.

Artykuł 11

1. Komisja jest regularnie informowana o postępach w pracy nad wdrożeniem zintegrowanego systemu. Organizuje ona wymianę poglądów na ten temat między Państwami Członkowskimi.

2. Po zawiadomieniu w odpowiednim czasie właściwych organów, urzędnicy Komisji mogą przeprowadzić:

- każde badanie lub kontrolę dotyczącą zestawu środków podjętych w celu ustanowienia zintegrowanego systemu oraz kwalifikowania się zadeklarowanych wydatków do współ-finansowania wspólnotowego, przewidzianego w art. 10;
- kontrole w wyspecjalizowanych agencjach i firmach, o których mowa w art. 8 ust. 5.

W kontrolach takich mogą brać udział urzędnicy zainteresowanego Państwa Członkowskiego.

Powyższe uprawnienia kontrolne nie naruszają stosowania krajowych przepisów prawa karnego, które zastrzegają pewne działania wyłącznie dla urzędników wyznaczonych na mocy przepisów prawa krajowego. Urzędnicy Komisji nie biorą udziału, w szczególności, w kontrolach przeprowadzanych w mieszkaniach lub w formalnych przesłuchaniach podejrzanych na mocy prawa karnego Państwa Członkowskiego. Mają jednak dostęp do uzyskanych w ten sposób informacji.

3. Bez uszczerbku dla obowiązków Państw Członkowskich związanych z wdrożeniem i stosowaniem zintegrowanego systemu, Komisja może korzystać z pomocy wyspecjalizowanych organów lub osób celem ułatwienia ustanowienia, monitorowania i wykorzystywania zintegrowanego systemu, w szczególności celem udzielenia właściwym organom Państw Członkowskich pomocy technicznej, jeśli o nią się zwróci.

Artykuł 12

Komisja przyjmuje przepisy wykonawcze do niniejszego rozporządzenia, zgodnie z procedurą określoną w art. 13 rozporządzenia (EWG) nr 729/70. Przepisy te obejmują w szczególności:

- a) podstawowe cechy alfanumerycznego systemu identyfikacji działek rolnych;
- b) wszelkie poprawki, jakie mogą zostać wniesione do wniosków o przyznanie pomocy obszarowej oraz wyjątki od wymogu złożenia wniosku o przyznanie pomocy obszarowej;
- c) minimalną ilość informacji, jakie powinny znaleźć się we wnioskach o przyznanie pomocy;

- d) kontrole administracyjne i na miejscu oraz kontrole przez teledetekcję;
- e) ustanowienie systemu płatności zaliczkowych dla wkładu finansowego Wspólnoty;
- f) przepisy przejściowe na początkowy okres działania systemu;
- g) wymianę informacji między Państwami Członkowskimi a Komisją;
- h) środki wymagane do rozwiązania określonych problemów praktycznych. Środki takie mogą, w należyście uzasadnionych przypadkach, odstępować od przepisów pewnych fragmentów niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 13

1. Zintegrowany system stosuje się:

- a) od 1 lutego 1993 r. w odniesieniu do wniosków o przyznanie pomocy, alfanumerycznego systemu identyfikacji i rejestracji bydła oraz zintegrowanego systemu kontroli, o którym mowa w art. 7;
- b) najpóźniej od 1 stycznia 1996 r. w odniesieniu do pozostałych elementów, o których mowa w art. 2.

2. W celu wdrożenia zintegrowanego systemu, Państwa Członkowskie:

- przyjmują niezbędne przepisy ustawodawcze, wykonawcze i administracyjne dotyczące ust. 1 lit. a) do 1 lutego 1993 r., a te, które dotyczą ust. 1 lit. b) do 1 czerwca 1993 r.;
- podejmują środki administracyjne, budżetowe i techniczne konieczne do uruchomienia zintegrowanego systemu w terminach określonych w ust. 1.

Jednak w przypadku, gdy jakiegokolwiek części zintegrowanego systemu działają przed terminami określonymi w ust. 1, Państwa Członkowskie korzystają z nich w celu zarządzania i kontroli.

Artykuł 14

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 27 listopada 1992 r.

W imieniu Rady

J. PATTEN

Przewodniczący